

國立雲林科技大學 105 學年度 碩士班招生考試試題

系所:應外系 科目:英語教學概論

Q1. What are the reasons for testing? (30%)

Write your answers in the format of "Tests may be used as a means to..."

1.....

2.....

3.....

and so on

Q2. Test on testing: (20%)

Explain the following terms.

- a. What is a "valid" test?
- b. What is a "reliable test?
- c. What is "backwash"?
- d. What is "diagnostic" test?

Q3. Explain and elaborate on the question "Who teaches what to whom for what reasons by what means?" What are the contextual elements involved in the question? What the theories / the guidelines / the implication / the theoretical underpinnings involved in this big question?(50%)



系所:應外系 科目:商業文書翻譯

- I. Translate the following English sentences into Chinese equivalents: (20%: 5% for each question)
 - 1. We urgently need the working sample, as our technical department is finalizing the design work, and the tooling orders will be placed in two weeks.
 - 2. Please send us a purchase order today, including the final payment terms as well as the names and addresses of the forwarders and brokers.
 - 3. Please advise us if you have a forwarder of choice in Taiwan, and to whom the shipment should be addressed.
 - 4. We asked your QC department to collect limit samples that do not meet the various aesthetic requirements.
- **II. Translate the following Chinese sentences into English equivalents:** (20%: 5% for each question)
 - 所列的價格都是根據台灣的離岸價格計算,但是包含保險與運費的報價,若您需要的話也可以提供給您。
 - 2. 岔題一下,在下訂單之前,我的客戶想要拜訪您和您的製造商。
 - 3. 為了這個目標,我們將放棄部分的佣金,依您所要求的單價兩

千一百元美金,提供您該批服裝。

就我們記憶所及,我們唯一收到的樣品需求申請,是要求每個型號各寄一箱供你們品保部門使用。



系所:應外系 科目:商業文書翻譯

III. Translate the following news into Chinese. (60%: 20% for each question)

- The referendum question, released on Monday, will be perplexing to voters, but it doesn't really matter. The details of the demands over which the talks have collapsed, mostly dealing with pensions and value-added taxes, are not what the endgame is about. At this point, the long-running accusations filling German and Greek tabloids — that the spendthrift Greeks should be taught to live by European rules; that the relentless austerity demanded by Germany and other lenders has served only to destroy Greece's economy and its ability to pay back its gargantuan debts — don't matter much. (20%)
- 2. The answer should be a resounding commitment to keep Greece in the euro. Ms. Merkel on Monday revived a phrase not heard in many months: "If the euro fails, Europe fails." A "Grexit" would seriously undermine the credibility of the euro currency, threatening a global contagion. For Greece, an exit could mean losing the ability to borrow from foreign investors, the potential collapse of its banking system and a wave of litigation from creditors and suppliers. President Obama has called both Ms. Merkel and Mr. Hollande to make clear American concerns about the effect it would have on global finance. (20%)
- 3. Putting so complex and fateful a question on such short notice to a nation already so confused and battered is fraught with danger. But given the huge consequences of what is about to happen, the Greeks deserve a chance to say whether they want to stay in the euro, with all the continuing sacrifice that entails, or whether they are prepared for the near-term calamity and long-term unknowns of opting out. At the very least, Greece's creditors should extend their payment deadlines long enough to hear what the Greek voters say. (20%)